

天人之聲

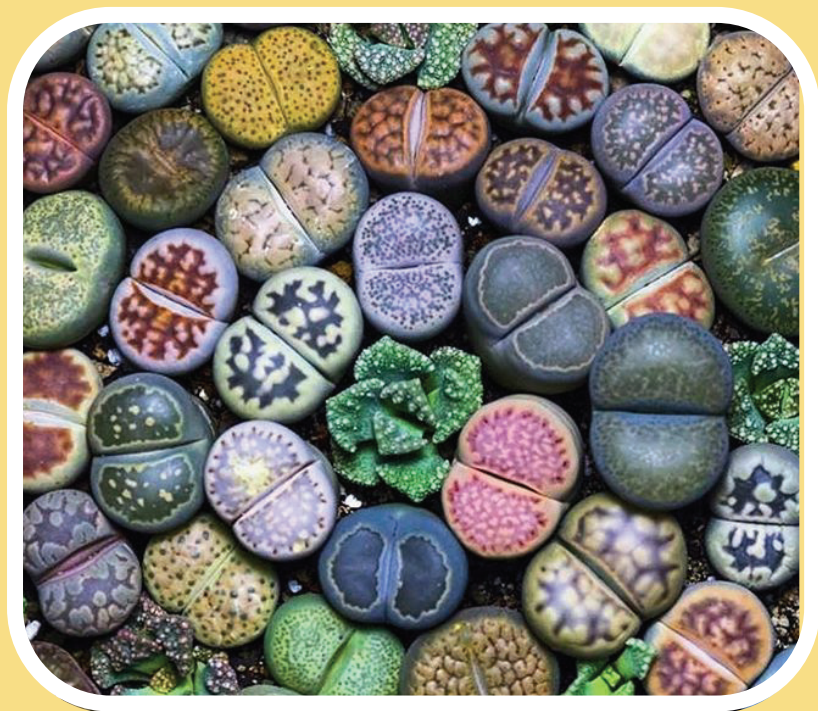
VOICE OF HEAVENLY PEOPLE



239期

2019 秋

蘇佐揚牧師1943年創辦，www.weml.org.hk



238期 目錄



- 01 四福音手冊 / 蘇佐揚
- 05 末日近了，當儆醒 / 朱信恩
- 06 駁阿皮安 / 約瑟夫
- 10 亞當如何為動物起名 / 蘇佐揚
- 14 耳朵，耳垂與聽覺 / 蘇佐揚
- 15 大家分著喝
- 16 喜樂，禱告和感恩 / 莊純道
- 20 山上之城City upon a hill / 蘇美靈
- 21 活石 / 蘇美靈
- 23 <三色椒的奧秘> / 陳永康
- 25 香港循道衛理會（一）：香港循道公會 / 李金強
- 28 今天的人為什麼而活？ / 黎澤光
- 30 神的旨意
- 31 約拿 - 不甘心的事奉者 / 林俊鴻
- 34 金豬？污豬？蠢豬？ / 陳世義
- 36 以賽亞書第四十七章 / 編輯部
- 40 這麼大的救恩 / 鄺約翰
- 41 生命之道與生命成長 / 李志剛

封面圖：活 石

天人社自從1937年在山東滕縣創辦以來，除了定期出版季刊《天人之聲》（贈閱）之外，還出版了五十多種屬靈書籍、天人短歌、天人聖歌、錄音帶，和鐳射唱片（請參閱信封底刊出的出版物）。讀者除了可以郵購各種書籍之外，亦可親臨本社選購。奉獻或購書：支票抬頭請寫明「環球佈道會有限公司」或WORLD-WIDE EVANGELISTIC MISSION LTD.可直接存入香港恒生銀行戶口：366-041127-001

地址：九龍紅磡寶其利街2G黃埔唐樓A座1408室（電梯按13字樓）
通訊地址：香港尖沙咀郵箱95421號 電郵：weml@weml.org.hk
電話：23637013 辦公時間：禮拜一至四，上午十時至下午五時

拾捌・神子耶穌基督的尊稱

十七・你若知道神的恩賜，你必早求祂（約四 10）

蘇佐揚

1・細羅（當得者或平安者）	創四九 10
2・福氣	伯廿二 21
3・洪福	詩廿一 6
4・我所揀選，心裏所喜悅的	賽四二 1
5・救贖主	賽五九 20
6・錫安居民的拯救者	賽六二 11
7・我所親愛，心裏所喜悅的	太十二 18
8・以色列的安慰者	路二 25
9・神的救恩	路二 30
10・神所揀選的	路廿三 35
11・神的恩賜	約四 10
12・是那說不盡的恩賜（原文）	林後九 15

十八・祂為那設立祂的「盡忠」（來三 2）

1・真理	約十四 6
2・眾民的約（中保）	賽四二 6
3・萬民的見證	賽五五 4
4・約或遺命	來九 16~17
5・誠實作見證的	啓一 5
6・誠信真實的見證	啓三 14
7・阿們	啓三 14
8・誠信真實	啓十九 11

十九・祂是聖潔、真實的（啓三 7、六 10）

1・聖哉，聖哉，聖哉	賽六 3
------------	------

2 · 以色列的聖者	賽四九 7
3 · 神的聖者	可一 24
4 · 你的聖者	徒二 27
5 · 聖潔公義者	徒三 14
6 · 那義者	徒七 52
7 · 義的	彼前三 18

廿 · 使祂可以在凡事上居「首位」(西一 18)

1 · 我的長子	詩八九 27
2 · 復活(原文我是復活)	約十一 25
3 · 在許多弟兄中作長子的	羅八 29
4 · 眾人的元首	林前十一 3
5 · 睡了之人初熟的果子	林前十五 20
6 · 末後的亞當	林前十五 45
7 · 叫人活的靈	林前十五 45
8 · 為教會作萬有的元首	弗一 22
9 · 元首	弗四 15
10 · 從死裏首先復生的	西一 18
11 · 教會全體的元首	西一 18
12 · 各樣執政掌權者的元首	西二 10
13 · 從死裏首先復活的	啓一 5
14 · 在神創造萬物之上為元首的	啓三 14

廿一 · 「大能者」阿！願你腰間佩刀，大有榮耀和威嚴 (詩四五 3)

1 · 耶和華軍隊的元帥	書五 14
2 · 盾牌	詩八四 9
3 · 萬民的大旗	賽十一 10
4 · 磨亮的箭	賽四九 2

5 · 萬民的君王（元首）	賽五五 4
6 · 萬民的司令	賽五五 4
7 · 掌權者	彌五 2
8 · 君王（政府）	太二 6
9 · 釋放者（救主）	羅十一 26
10 · 在萬人（軍隊）之上為首領	西二 10
11 · 救恩的元帥	來二 10
12 · 信心創始成終者	來十二 2
13 · 猶大支派中的獅子	啓五 5

廿二・天上地下所有的「權柄」，都賜給我了（太廿八 18）

1 · 安息日的主	路六 5
2 · 神立祂為主為基督	徒二 36
3 · 萬有的主	徒十 36
4 · 眾人的主	羅十 12
5 · 死人、活人的主	羅十四 9
6 · 一主	弗四 5
7 · 平安的主	帖後三 16
8 · 萬主之主	啓十七 14
9 · 萬王之王	啓十七 14

廿三・神高舉祂作「君王」，作救主（徒五 31）

1 · 和平之君	賽九 6
2 · 以色列民中的君王	結卅四 24
3 · 萬君之君	但八 25
4 · 受膏之君	但九 25
5 · 以色列民的榮耀	路二 32
6 · 生命之主	徒三 15
7 · 君王與救主	徒五 31

8 · 充滿萬有者	弗一 23
9 · 世上君王的元首	啓一 5

廿四 · 祂要作「王」，直到永永遠（啓十一 15）

1 · 杖（興於以色列）	民廿四 17
2 · 戴精金冠冕的王	詩廿一 3
3 · 榮耀的王	詩廿四 10
4 · 坐著爲王直到永遠	詩廿九 10
5 · 王的兒子	詩七二 1
6 · 榮美的王	賽卅三 17
7 · 他們的王大衛	耶卅 9
8 · 全地的王	亞十四 9
9 · （大）君王	亞十四 16
10 · 猶太人之王（降生時）	太二 2
11 · 以色列的王	約一 49
12 · 錫安居民的王	約十二 15
13 · 戴荆棘冠冕的王	約十九 2
14 · 猶太人之王（被釘時）	約十九 19
15 · 審判者	徒十七 31
16 · 公義審判的主	提後四 8
17 · 戴榮耀尊貴冠冕的王	來二 9
18 · 仁義王	來七 2
19 · 平安王	來七 2
20 · 萬世之王	啓十五 3
21 · 戴許多冠冕的王	啓十九 12
22 · 那萬王之王	啓十九 16
23 · 那萬主之主	啓十九 16

末日近了，當儆醒

美國 朱信恩

「你們要謹慎，恐怕因貪食，醉酒，並今生的思慮累住你們的心，那日子就如同網羅，忽然臨到你們，因為那日子要這樣臨到地上一切居住的人，你們要時時儆醒，常常祈求，使你們能逃避這要來的事，得以站立在人子面前」（路廿一 34-36）。

末日臨近了，許多跡象均在一一的表明，現在遇到處處地震、風災、水災、天氣變化異常、瘟疫、饑荒。人心險惡、敗壞、貪食、醉酒、嫉妒紛爭，無親情，不解怨，愛心不斷消失，仇恨大大地增加。還有各種流感，都是聞所未聞之事，別說與人相愛，彼此相愛，愛人如己都成了絕無僅有的事了。

很多人的心思都放在吃喝玩樂上，忙得汗流滿面，累得混身疼痛，但吃喝起來都一切全忘。且天天痴心妄想不切實際，異想天開，都想大賭，大贏。如果真如此，賭場還能不斷地開嗎？人人送錢去，得獎勵的或二三人而已。今生的思慮，使我們得不到片刻的安寧。天天都有許多無法解決的問題。時時累住我們的心，使我們片刻也享不到安寧。感謝主，祂事事都提醒我們，指示我們，教導我們，將一切說得清楚明白。可是，人們被撒但蒙閉了心竅，就是不明白，不思想，不遵守，向着滅亡的大道上狂奔。

財主在世上大享安樂，死了被丟在地獄的火湖裡，看見在世上討飯的拉撒路，安穩在亞伯拉罕的懷裡，財主想請亞伯拉罕讓拉撒路用指頭蘸點水，涼涼他的舌頭也不可得。在世不過幾十年的日子，而此後的天堂或地獄都是永遠的。那日子，那時辰，樂則樂到永遠，受苦也是直到永遠。各位試想究竟應做何選擇？主耶穌指示我們要謹慎，要儆醒，要祈求，耶穌已是我們的救主，意救你，你願意接受祂的救恩嗎？

駁阿皮安 Against Apion

我們的律法經受時間的考驗，並且被廣泛效仿

#279 通常人們都認為，在任何情況下，“時間”是考驗一件事情最確鑿的證據，所以，我打算用“時間”來見證我們的立法者，他是最優秀的，他傳教給我們有關上帝的啓示也是最優秀的。如果有人把摩西生活的年代和其他立法者的年代相比較，可以看到，摩西的年代非常久遠，到現在為止，已經過去了很多年。#280 但是，人們仍然可以發現，〔39〕縱觀摩西以來的所有歷史階段，我們的律法不僅經受了自己民族在實踐中的考驗，而且還對外面世界的神學觀產生了日益深刻的影響。

#281 希臘哲學家是最先效法我們律法的人。雖然從表面上看，他們遵守的是他們自己國家的律法，但是他們在行為和思想上，都是摩西的門徒¹，他們對上帝和摩西持有相似的觀點，而且也支持簡單的生活和人與人之間的友好往來。但這些還不是全部。#282 很長時間以來，希臘的平民大眾就表現出強烈的欲望，想要接受我們的宗教傳統，幾乎每座城市，包括希臘和化外民族，幾乎每個國家，都採納了我們在每個星期的第七天禁戒工作的習俗²，並且遵守我們禁食，點燈³和其他很多在飲食上的禁戒。#283 此外，他們還試圖效仿我們的團結一致，我們不受拘束地行善，我們在

¹ 參 168 節，257 節。

² 阿裏斯托布魯斯在荷馬和赫西俄得(Hesiod)的作品中都發現了有關安息日的描寫！(Eus. P.E. 8.12)。

³ 參 118 節。

手工藝上的辛勤勞作，以及我們爲了我們的律法，甘心忍受逼迫的精神。#284 但是在所有這些事情中，最偉大的神蹟就是，我們的律法沒有對肉體的愉悅做任何的縱容⁴，而是通過它自己本身的優點，來實施它的影響力。正如上帝充滿整個宇宙一樣，我們的律法在所有的人群中都得到了接納。每個人可以看看自己的國家和自己的家庭，認真地思考一下，就會相信我說的話語。#285 因此，那些指控我們的人無法譴責全世界，說全世界的人是存心刻薄，心懷惡意，所以才會放棄自己民族那些好的法律，而去接納一個外邦民族不好的法律。儘管如此，他們還是不能放棄對我們的怨恨。#286 爲了尊重我們的立法者，並且表示我們對他有關上帝先見的話語的信任，對於這些控訴者的厭惡，我們不做任何傲慢的宣告，來爲自己辯護。實際上，如果我們不知道自己律法的好處的話，我們肯定會感到驕傲的，因爲有這麼多人仰慕我們的法律。

簡要的重述

〔40〕#287 在我之前的作品《猶太古史》中，我已經詳盡地描述了我們的法律和典章。在本書中，我只是爲了這本書的目的，在一定程度上提到我們的律法，並不是爲了對其他國家的法律進行指摘，也不是爲了頌揚我們自己的律法，而只是爲了證明，那些誹謗我們的作者，他們實在厚顏無恥，他們是在攻擊真理本身。#288 我想，在這部作品中，我已經充分地實現了我在這本書的開頭許下的諾言⁵。我已經證明，我們的民族具有悠久的歷史，但是

⁴ 參 217 節。

⁵ 《駁阿皮安》5.2 及後面的內容。

那些指控我們的人卻斷言，我們是一個相對現代的民族。我已經提供了很多古代的證人，他們在自己的作品中，都提到了我們這個民族。然而，那些指控我們的人卻信誓旦旦地說，沒有這樣的記錄。#289 他們還堅持說，我們的祖先是埃及人，有證據表明，我們的祖先是從埃及移民到其他地方的。他們還錯誤地斷言，猶太人是因為身體上的疾病⁶，被驅逐離開了埃及。#290 但是，從歷史中可以清楚看見，我們的祖先是自己選擇回到他們本來的故鄉，而這都要歸功於他們格外強壯的身體。那些人還謾罵我們的立法者是無名之輩，然而在古代的時候，上帝親自為祂的美德做了見證，並且自上帝的見證之後，時間也為此做了見證。

對猶太人的高度評價

〔41〕#291 我沒有必要再詳盡述說我們的法律。只要稍微看一眼，就可以發現，我們的法律教導的不是對上帝的不尊敬，而是對上帝最真實的敬虔。我們的律法勸導人們不要恨自己的同胞，而是要彼此分享所擁有的，並教育人們要抵制不公義的行為，而對公義的事情要一絲不苟。另外，堅決不可以過懶惰而奢華的生活。律法還教導人們要靠自己努力，有目標有願望地工作；#292 不要為了征服其他民族而發動戰爭，但是卻要英勇地護衛律法，嚴厲地懲罰觸犯律法的行為，不要被刻意的言語欺哄⁷，總要用行為來證實。#293 因為行為是我們亘古不變的見證，比任何文件都要直接。因此，我願意斗膽聲稱，我們為世界上的其他民族或國家提供了很多非常美好的構想。還有什麼比不能褻瀆的律法更美

⁶ 或“身體的污穢”。

⁷ 或“unsophisticated in oratorical display”。

好的呢？還有什麼比順服律法更加公義的呢？#294 還有什麼比彼此和睦相處更有益呢？在遭遇不順的時候，不要輕易和別人分裂；在繁榮昌盛的時候，也不要驕傲自滿或分派結黨。在戰爭的時候，要輕看死亡，在和平的時候，要努力作工或農耕。而且要相信，宇宙中所有的事情都在上帝的眼中，在上帝的帶領下。#295 如果在我們之前，已經有人撰寫了這些觀點，而且比我們更忠實地遵守這些法律，那麼，我們應該感激他們，承認我們是他們的門徒。然而，如果有證據顯明，沒有哪個民族能够比我們更好地遵守這些法律，而且，如果我們能够證明，我們是第一個發明這些律法的人，那麼那些支持阿皮安或莫倫的人，以及所有熱衷於撒謊和毀謗的人，就只能證明他們自己是混亂的。

致辭

#296 以巴弗提大人，你是一個熱愛真理的人，我把這本書和之前的書呈獻給你⁸，和其他像你一樣，希望瞭解我們民族真相的人。
(全書完)

* * * * *



雅各

佚名

在中學一年級的主日學，老師和同學正在查考創世記廿五章有關以撒兩子以掃和雅各的生平，第 27 節說以掃善於打獵，經常在田野。雅各為人安靜，常住在帳棚裡。

一學生問：「原來數千年前已有宅男或隱蔽青年，終日躲在家中，足不出戶，善於熬紅豆湯。」

⁸ δια σε, “爲了你”，但同時也有“藉著你友好的 offices”的意思（δια σε），目的是爲了宣傳這部作品。

亞當如何為動物起名

蘇佐揚

創二 19：「耶和華神用土所造成的野地各樣走獸，和空中各樣飛鳥，都帶到那人面前看他叫 (קָרָא QARA call 命名) 甚麼。那人怎樣叫各樣的活物，那就是他的名字(שֵׁם SHEM name 名字)。」神吩咐亞當為飛鳥及走獸起名，是一種甚為有趣的事，下面是解經家對此事的猜測。

一、亞當坐在磐石上，一切鳥獸在他眼前經過。正如今日政府官員檢閱陸空軍隊表演一般，每一飛鳥在他面前飛過，好像飛機在官長的上空飛過表演飛行技巧一般。於是亞當為每一種飛過他面前的飛鳥起一個名字。一切走獸像今日的步兵或裝甲車、鐵甲車在官長們面前經過一般，亞當便為每一隻走獸起名。亞當有天赋的特別強烈的記憶力，一經起名，終身記得，而且也傳與他的子孫，用同樣的名字稱呼各種鳥獸。

二、亞當爬到樹上，居高臨下，一切走獸在他下面經過。鳥獸們並不知有何事發生，只是被神催促在大樹下慢慢走過。亞當在樹上「暗中」觀察，便為鳥獸起名，鳥獸也不知道亞當在樹上，只是下意識地走過或飛過樹下。

三、亞當仔細觀察鳥獸，為牠們起名。但聖經說得很清楚，是神把牠們帶到亞當面前，叫他起名。這就表示亞當不祇在一天（只有十二小時的白天）為所有的鳥獸起名，一定是用一個相當長的時間。亞當與鳥獸在伊甸園中已十分相熟，鳥獸並不懼怕亞當或攻擊他，亞當也不會傷害牠們。所以當神吩咐亞當為鳥獸起名時，亞當很細心地一隻一隻地去觀察，看牠們的五官、皮膚、尾

巴、動作，把牠們先分類，後起名。有些是雌雄外貌相同的，有些是雄雌外貌不同的，公獅與母獅，雄性孔雀是漂亮的，雌雀是灰色的，便給牠們不同的名稱。

因此，亞當是歷史上第一位生物學專家，因他有天賦的智慧，知道如何把動物分類，然後將這種有關生物學的知識口傳給下一代。

四、亞當如何記錄他所起的那麼多的名稱呢？有人相信亞當是歷史上第一個「結繩記事」的人，當時仍無「繩」，但有許多東西可以利用為記事的媒介。比方，亞當看見一對獅子經過他面前時，他仔細觀察牠們的面貌、身體、毛髮、尾巴與動作及吼叫的聲音，便稱牠們為「獅子」，同時由樹上折下一條較粗的樹枝，一條較幼的樹枝，兩條樹枝用草捆起來。以後亞當再看見獅子公或母時，便想起他所捆好的那兩條粗幼樹枝。又比方亞當看見一隻麻雀在他面前跳躍時，他仔細研究一番便稱牠為「麻雀」，同時從樹上摘下兩片樹葉，表示那是代表麻雀的記號，如此類推。亞當用千百種方法代表他所起名的鳥獸。同時要把這種記憶鳥獸的方法傳與下一代子孫。這樣，亞當要有一間「生物圖書館」，收藏千萬的動物名稱記號了。

對於亞當為動物起名的異議

但有些解經家對亞當為動物起名的事，有不同的看法如下：

一、亞當並沒有用言語說出他為鳥獸所起的名，不過經他仔細觀察一切鳥獸之後，自己在心中對自己說出各種鳥獸的名字，而謹記在心。亞當一定有天賦的。特別強的記憶力，才能記得那麼多鳥獸的名字在心中，是不斷言的。神吩咐亞當這樣做，是開

始要訓練他應用他天賦的智慧與記憶而已，並非要亞當在鳥獸中尋找一個配偶，正如許多人所解釋的。

二、亞當所命名的只限於伊甸園中的有限鳥獸。亞當並沒有為全世界的鳥獸命名，那實在是太多了，亞當無法勝任。但在伊甸園中的鳥獸，可能只是神所造一切鳥獸中的一部分，牠們與亞當一同在伊甸園中並存，神吩咐亞當為牠們命名時，亞當早已與牠們相識並相熟，亞當或站或坐或臥或蹲與牠們為友，然後一一為牠們起名。至於伊甸園外的鳥獸，即伊甸園內所無者，亞當並未為牠們起名。

三、亞當為鳥獸命名，是以主人的身份來從事。神吩咐亞當為伊甸園中的鳥獸命名，其目的不是為鳥獸，乃是為亞當。因為神創造亞當時，曾授權與他管理海裏的魚、空中的鳥和地上的一切動物（一 26）。現在吩咐亞當為鳥獸命名，便是亞當管理一切動物權柄的開始使用。比方亞當對着一隻牛說：「你是牛」！相信那隻牛聽了「牛」這個名稱之後，也知道自已叫做牛，所以以後亞當大聲叫「牛！牛！牛！」之時，牛便會走到亞當面前。餘此類推，表示亞當是牠們的主人。

等到挪亞製造方舟完竣，神也可能用上述同樣方法把一切動物帶到挪亞面前，然後依次進入方舟，以保全牠們的生命。

至於何以亞當不為海裏的魚命名，聖經不作解釋。

亞當為那三種動物起名 創二章 20 節

根據二章 19 節所說，只有兩種動物，即田野的各樣走獸和空中各樣的飛鳥。但 20 節所記則為三種：

一切牲畜，

空中飛鳥，田野走獸。

似乎 19 節所說「田野的各樣走獸」包括一切牲畜在內。至於在地上的爬蟲和兩生的動物（即能在水中又能在地上活動的動物，包括兩棲動物和蟹、龜、獸、海狗等）是否也被亞當起名，這兩節聖經均未提及。但根據一章 26-7 節所記，神授權與人類管理一切動物時，26 節所記的「地上的牲畜」與 26 節的「地上各樣行動的活物」是相同的，意即「地上各樣行動的活物」一語，實應包括「與人較親近的牲畜，田野的一切走獸和一切爬行之物」在內。同樣，正如有人相信，亞當只是為伊甸園中一切動物起名，所以這任務對他並不太艱巨。

在挪亞帶一切動物進入方舟之時，動物被分為三類，即「飛鳥、牲畜與昆蟲」（六 20），當然所謂「牲畜」一詞也包括一切田野的走獸在內也。牠們出方舟後，動物的三類則為「一切走獸、昆蟲、飛鳥」（八 19），當然這裏的走獸也包括牲畜在內了。

* * * * *

歡迎投稿

1、天人之聲五千餘份，寄贈全球五十餘國。讀者除一般基督徒外，也有許多牧師、傳道人、神學教師、神學生、教會長老、執事等聖工人員。可作傳道參考者，造就信徒靈性，明白真理。

2、本刊所需要的文稿，包括：①講壇。②查經心得。③靈修。④有力的見證。⑤寓道故事。⑥國人創作詩歌及幽默等。

3、本社有權取捨投來文稿，取錄與否，來稿均不發還，請自留底稿。講道文稿在四頁之內，見證在兩頁之內。

4、文稿請橫寫。請勿一紙書兩面，勿潦草，勿用紅筆。

5、請勿一稿兩投。文稿請寄香港尖沙咀郵箱九五四二一號環球佈道會有限公司。亦可以電郵轉給本社(weml@weml.org.hk)。

耳朵，耳垂與聽覺

(路加福音廿二章 47-53 節)

蘇佐揚

內中有一個人，把大祭司的僕人砍了一刀，削掉了他的右「耳」。耶穌說：到了這個地步，由他罷，就摸那人的「耳垂」，把他治好了（50，51 節）。

耶穌領他離開眾人，到一邊去，就用指頭探他的耳朵，吐唾沫抹他的舌頭，望天歎息，對他說：以法大，就是說：開了罷。他的「聽覺」就開了（可七 34-35）。

這裡有三個字，中文都譯作「耳」或「耳朵」。第一個是彼得拔刀削掉大祭司僕人的右「耳」，原文是 οὖς OUS，是「耳」字的普通字。第二個字是主耶穌摸那受傷的人的「耳垂」，原文是 ὠτίον ŌTÍON，原意是「耳朵突出處」，即指耳垂而言。馬太與馬可對於這事的記載比較簡單，只說，彼得拔刀把大祭司的「耳垂」削掉（太廿六 51；可十四 原文）。可是用刀如何只把小耳垂削掉？這真是彼得的絕技。

第三個字是「聽覺」，原文是 ἀκοή AKOË（英文字 accoustic 源於此），中文只譯為「耳朵」，這就是主耶穌所醫治的耳聾舌結的人的耳朵。提後四章 3-4 兩節所說的「耳朵」發癢，和掩「耳」不聽真道。那兩個「耳」，原文都是這個「聽覺」。

主耶穌講道時好幾次說：有耳可聽的，就應當聽。這句話似乎很平常，但事實上很嚴重。人人都有耳可聽，但未必人人肯聽，許多人厭煩真道，而且掩耳不聽，甚至掩耳盜鈴，明知故犯。這些人的耳朵是應該被彼得的絕技所削掉的。

又有些人「聽覺」麻木，在靈性上永遠不能長進，不能接受真理的教導，因此也不能為主作見證，這種耳聾舌結的基督徒，需要主的指頭來撫摸。請問你今天所聽的是什麼呢？聽覺所接受的有多少是天上的聲音與指示呢？求主使我們「以法大」。

大家分著喝

(路加福音廿二章 14-23 節)

耶穌接過杯來，祝謝了，說：你們拿這個，大家「分著」喝。我告訴你們，從今以後，我不再喝這葡萄汁，直等神的國來到(17-18 節)。

主耶穌在設立「聖餐」時，曾很清楚地給我們示範，當祂舉杯祝謝後，便把杯遞給門徒，吩咐他們「分著喝」。從「分著喝」三個字，便知道是一人「分」一點來喝。正如今日許多教會所做的，把葡萄汁分成許多小杯。

「分著」二字原文是 διαμερίζω DIAMERIZŌ，這是一個併合字，從 DIA (透過，分開) 與 μέρος MEROS (一份一份)。很清楚地，主耶穌要門徒分開一份一份來喝，並不是把一個大杯遞給第一個門徒，然後每一個門徒都在同一大杯中來喝。

今天仍然有些教會用「一杯」同喝的方法，每一個人在同一大杯中喝一點，之後，執事用布把他喝過的杯邊擦一下，再給另外一個人喝，他們認為這是主耶穌當時所用的方法。但是，他們堅持這種說法和方法，如何能解釋這裡所記載的經文？

葡萄汁預表主的寶血，要為世人流出來，使罪得赦。當我們相信耶穌為救主時，寶血的功效便首次進入我們心中，產生潔淨的能力。以後每次在聖餐中領受主的杯喝那一點點葡萄汁，便是表示我們再領受寶血潔淨的功效。一個重視聖餐、用敬虔的心及信心來再領主的杯的信徒，他會再獲得屬靈的益處。

主耶穌是為我們的罪捨身流血的，我們每次再領受那杯時，應該再下決心離開罪惡，學習過聖潔生活。

喜樂，禱告和感恩

美國 莊純道

上帝藉著使徒保羅讓我們知道祂的旨意，是要：

常常喜樂；

不住的禱告；

凡事謝恩。（帖前五 16-18）

主後 50 年左右，保羅和西拉、提摩太在他們第二次宣教旅程中建立了帖撒羅尼迦教會，信徒雖在患難中得到建立，然而保羅卻因著不信者的逼害，無法久留陪伴他們成長，於是單獨離開帖撒羅尼迦，在哥林多與西拉和提摩太會合。保羅按照提摩太帶來的消息，寫了帖撒羅尼迦前書，鼓勵眾信徒的信心。

神的旨意即是神的命令，祂要世世代代的基督徒遵行。基督徒要喜樂，禱告和謝恩，偶一為之，絕對不成問題，但要“常常喜樂”，“不住”禱告和“凡事”謝恩，並不容易做到。

常常喜樂

保羅在腓四 4 說出常常喜樂的秘訣：「你們要靠主常常喜樂，我再說，你們要喜樂！」他說得很清楚，要常常喜樂，竅門是要靠主，沒有其他方法。

保羅早期逼害基督徒，信主後一百八十度徹底改變，傳講福音，在各地建立教會，為主的緣故受盡患難、困苦、逼迫、飢餓、赤身露體、危險、刀劍、病痛、被囚等。他信主後的生活，比信主前不知痛苦幾百倍，若以世人的眼光來看，他簡直是一個完全與快樂絕緣的人。但其實不然，保羅的生命反倒因擁有耶穌而喜樂，他雖被囚在監牢中失去自由，然而他的心卻是自由自在的，即使必須面對死亡，他仍是靠主喜樂。中國文革時期，紅衛兵每天把一個傳道人帶去遊街，路上的人同情和可憐他，他反而覺得

為主受苦是樂意的，內心的喜樂流露於臉上，旁邊的紅衛兵看見他的微笑都感到莫名奇妙。

家慈是虔誠的基督徒，忠心事主，無論是順境逆境、孤單、愁煩或憂慮，她都是一邊工作一邊唱聖詩。她背唱的詩歌很多，包括：「今我有喜樂，喜樂在我心中，在我心中…永遠在我心中…」；「雲散天自晴，夜走天自明。歌唱不停，歌唱不停，祈禱莫遲疑，總要信靠神。雲散天自晴…」。雖然她不是整天面帶笑容，但她心中的喜樂卻是從她所唱的歌流露出來。

喜樂不在於環境，乃是在於心境。環境也許使人暫時苦中作樂、強顏歡笑，可是喜樂卻是心境的表現，是超越環境的，所以聖經教導我們要“常常”喜樂，意思是要長久持續。

不住的禱告

常常喜樂已經不容易，要不住禱告更加困難。我們不禁要問，這是否上帝的旨意？祂的要求是否太過份？現在還沒有無人駕駛汽車，我絕對不會一面閉著眼睛祈禱，一面駕駛，這是危險或魯莽的行爲，是違法的，不是上帝的旨意；我也不會由早到晚，嘴邊唸唸有詞，別人一定以爲我是神經病。

禱告是和上帝交談，聯繫，它的目的是向祂感謝、讚美、求寬恕、求恩惠。有很多人怕禱告，於是與上帝疏遠。越不禱告，越與上帝疏遠，在信仰生活中成爲惡性循環。有人說我平安無事，爲何要禱告？這就是誤解禱告就是祈求，如果我們的兒女只會向我們要錢，別的事情都不告訴我們，我們會覺得很失望，這種父子關係淡如水。

保羅說不住的禱告是上帝的旨意，究竟這是什麼意思？我們要明白信徒和上帝的關係。約翰福音十五章說耶穌是葡萄樹，我們是枝子，祂住在我們裡面，我們也住在祂裡面。祂和我們的生

命連在一起，我們和主是不分開的。我們與神談話便是禱告，禱告是我們屬靈的呼吸，一分鐘也不能停止，如果我們少禱告，我們屬靈的生命便出現問題。

有很多人對“不住”或“不斷”（新漢語譯本）有不同的解讀，但大家都認同，不是指由早到晚，因為實際上做不到。我覺得最貼切的意思是指俯仰之間或隨時，也就是我們的心思意念完全放在耶穌的身上，想到就禱告。我們應操練自己隨時隨地，閉目與否向天父禱告。

祈禱是與上帝交通、談話、傾訴心聲。哈拿傾心吐意的禱告（撒上一 15）最為人樂道，傾心吐意英文的意思是把心靈傾倒出來（pouring out my soul to the Lord），可譯作「向上帝盡訴心中情」。哈拿很自然，無做作，她發自內心的禱告，結果上帝應允她的祈求，賜給她一個兒子（撒母耳）。有肢體對我說他不會祈禱，我勉勵他多讀詩篇，裡面大部分為大衛所寫，他的詩歌有禱告、讚美、對主信賴的心聲、認罪等。當我們藉著禱告，把所需要的告訴上帝，祂就會管理我們的一切。禱告的方程式是：多禱告多得能力，少禱告少得能力，不禱告沒有能力。

有一首由香港人所寫的詩歌，歌名是「我以禱告來到祢跟前」，副歌是這樣的：「每一次我禱告，我搖動祢的手，禱告做的事我的手不能做；大山被挪移，道路被鋪平……。」原來禱告的功效這麼大，弟兄姊妹，你不禱告，是你的損失！

凡事謝恩

我們都知道謝恩的重要，但偏偏很少做得到。耶穌醫治十個患了大痲瘋的病者，只有一個回來謝恩。按照常理，不治之症得到痊愈，又不再被別人摒棄，可以重返社會與家人過正常的生活，重獲新生必定感激流涕，回來向醫師多謝，還送上「恩同再造」橫匾。那九個得醫治的痲瘋病人沒有這樣做，太不合情理！當我

們一隻手指指那九個忘恩負義的人，其他三隻手指卻是指著我們。這就是人性！

有一個笑話說有一個人駕車去開會，到了會場停車場，他兜了三個圈也找不到車位泊車。開會的時間逼近，心裡焦急，這時他想到找上帝幫忙，他祈禱上帝給他找到一個車位，祈完禱，附近有一輛車離開，他對上帝說：「不必麻煩你了，我找到車位了。」這個「笑話」經常發生在我們的生活裡，求主憐憫我們。

聖經教導我們凡事謝恩，但不容易實踐，因為我們把很多事情看得太小，太理所當然。另一個原因，就是順景時才感謝，逆境時埋怨。英文 NIV 聖經說是在任何環境都要感謝神。試試這樣做：明天早上起床，你感謝神，雖然昨天晚上睡得不好，神仍然賜你生命氣息，有新的日子、新的盼望和力量；吃早餐前，學早期信徒這樣禱告：「有人能吃沒飯吃，有人有飯不能吃，我今有飯又能吃，感謝上帝的恩惠」；一路上為著花草樹木，鳥語花香獻上感謝；回到工作地方，感謝神賜你工作和平安的帶領；工作完畢，感謝神賜你力量；在挫折中，感謝祂的安慰；工作失敗，感謝祂的扶持；遇到患難，感謝神的試練使你成為更合乎祂使用的器皿；有疾病的挑戰，感謝神的大能在軟弱的人身上顯得完全；回到家中，感謝神賜你家庭的溫暖；就寢前感謝神一天的豐富恩典和引導，過一個感恩的人生。

我們常常喜樂，有主的愛在心中；常常禱告，也能更清楚明白神的旨意；常常感謝，就容易放下許多問題和怨言。一個常常埋怨的人，容易養成消極的心態，凡事只見到灰暗不見光明，而常常喜樂和感恩的人，總是積極和樂觀的，身體也不容易有病痛。所羅門王給我們的金科玉律：「喜樂之心，乃是良藥；憂傷的靈，使骨枯乾」（箴十七 22）。

源於聖經
的諺語

山上之城 City upon a hill

香港 蘇美靈

太五 14：「你們是世上的光，城造在山上，是不能隱藏的。」

耶穌在登山寶訓中的每一句說話，都提醒信祂的人在世人面前應有的見證。因為耶穌是真光，光來到世上，世人卻不接受祂。在這一節經文，耶穌說得很清楚，信祂的人就是世上的光。未相信主之前，我們都行在黑暗中，犯了罪，得罪了創造我們的天父。但作為基督徒，我們的生活應該有 180 度的轉變，不再在黑暗中，我們乃是光，照亮在我們周圍的人。

這裡所用的例子是一座建造在山上的城，是不能隱藏的，無論在任何地方方向上一望，必定看見它。信主的人正如這一座建在山上的城，人人都看見我們的一舉一動，我們豈能作一個假冒為善、虛有其表的信徒呢？別人能否從我們的言行，看見耶穌呢？

這句話特別應用在居於高位的掌權者，眾人對他們的道德要求，要比普通人更高，他們的言行逃不過人的眼目，他們要向民眾負責，例如 *Our government must be a city upon a hill with great responsibility.* 我們的政府是一個造在山上的城，任道重遠，要對人民負責。

The newly elected president is a city upon a hill and must take a moral lead in alleviating the plight of the poor in this country.

新上任的總統是一個造在山上的城，他必需有道德勇氣舒緩國內貧苦大眾的困境。

清教徒 John Winthrop 在十七世紀來到美洲，他說：「我們是一座在山上的城市，全地的人都在看着我們」*We must consider that we shall be as a city upon a Hill. (and that) the eyes of all people are upon us.* 這些首批移民夢想在美洲建立一個模範城市，像一盞燈照耀黑暗的世界。

從外表看來它們像小石子(24 頁右圖)，特別是在沙灘或草地上的，有不同的顏色、形狀和大小，不到 1-2 厘米，比指頭還細小。可是到了冬天，卻好像換了裝束，每一塊石子都插上一朵白色或黃色如雛菊花的花朵(註)，以致整個沙地鋪上了一層色彩繽紛的地氈。原來它們是生長在納米比亞和南非的「生石花」，俗稱「石頭玉」，因為它們多是綠色，加上不同的斑紋和其他圖樣，貌似寶貴的翡翠玉石。由於有數十個品種，園藝家為它們命名，加上優雅的名字，例如紋章玉、富貴玉、朱唇玉、麗紅玉、光陽玉，使它們可以和真的玉石媲美 (封面圖)。

這些小植物被園藝專家搜羅，作為的盆栽。因為它們多姿多彩，在室內可以作點綴品，況且即使數個月沒有水份，它們仍然滋生不息。

這些多肉植物很獨特，因為不像一般植物有莖、葉和根，它們有兩片厚厚相連的半圓形葉子，約 1-2 厘米大，葉子下端相連，沒有莖，根在葉片之下深入沙土。從上面看起來像一塊石子，有不同的斑點，色彩斑斕，況且每一個品種的花紋都不同，看來像彩色的 QR Code 圖紋。這些群居的植物英文名字是 Lithops(Living Stones)，即像石頭，所以分類為香杏科的石頭玉屬或石花屬。在 1811 年被人發現，經過多年的研究才明白它們的生活史：由於它們多生長在乾旱的沙漠，所以長期處於休眠狀態，到了冬天，唯一的花朵從兩片葉子中裂縫迸出來(24 頁右圖)，結果後自然枯萎，然後有兩片新的葉子與舊的呈 90 度角冒出來 (24 頁左圖)，原先的葉子也逐漸枯萎。這些植物生生不息，似乎是不死的，可以活過一百年，因為即使在炎熱的夏天沒有任何水份，它們仍能保持

原來的模樣。植物學家發現它們的光合作用和草類與其他多肉植物一樣，是利用 C₄ 過程（即光合作用產生的第一個化合物含有四個碳份子。而大多數植物是利用 C₃ 過程（見 233 期有關「草的妝飾」一文）。

它們的外表像煎好的餃子底部、煎炸的蔥油餅、菠蘿飽。這些有生命的植物由於它們的顏色，看來像石子，是很好的保護色，因為雀鳥或其他小動物不會去叼石子來吃。

Lithops 意即活石，彼前二 4-5：「主乃活石，固然是被人所棄的，卻是被神所揀選所寶貴的。你們來到主面前，也就像活石，被建造成為靈宮，作聖潔的祭司，藉着耶穌基督奉獻神所悅納的靈祭。」基督乃活石，是匠人所棄的房角石，而信了主的人也要像活石，應該活出基督的樣式，滿有活力有好的見證。雖然我們會遇到各種逆境，似乎被困難打跨了，不能發揮作用，但到適當的時候又會起死回生，開花結果。我們切不可作一個死的石頭，心裡剛硬，對神的話無動於衷，被聖靈感而不動。

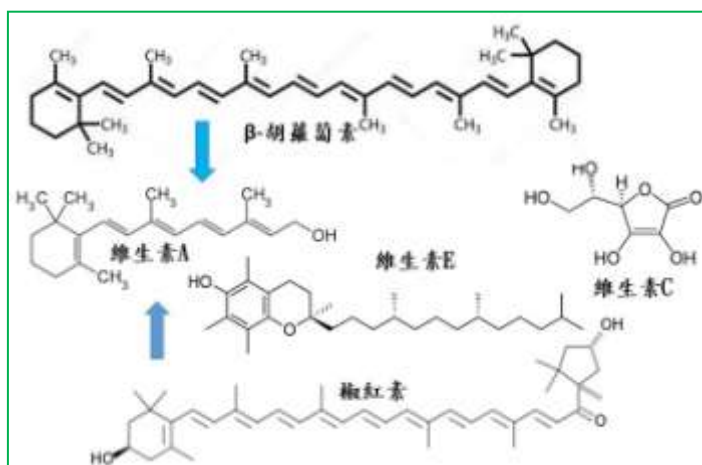
註：雖然花朵像菊花，但它們不屬於菊科，因為菊花中心有一個圓盤，很多小花緊密聚集在一起。植物分類是根據它們花朵的構造特徵分門別類。



<三色椒的奧秘>

香港 陳永康

神創造植物「各從其類」，同被列為椒類食物，與胡椒辣帶辛辣的氣味全然不同，是近年市場極力推薦的三色椒。它們不單顏色鮮艷，像三胞胎一般，只是外面分別披上綠色、紅色和黃色的艷麗衣裳，氣味吸引人的食慾，味道是甜美的，被稱為甜椒。可以想像用甜椒來烹調食物，完全具備食物色、香、味俱佳的標準。



從科學的角度來考究，讀者可能有興趣瞭解以下兩個問題的答案：

- 1) 為甚麼外貌一樣的<三色椒>，會有如此鮮艷的三種顏色呢？
- 2) 為何<三色椒>會被宣傳成為營養豐富的優質食物呢？

三色椒所以具備三種不同顏色，全是因為成熟程度不同，青椒含葉綠素是呈綠色，而未成熟的甜椒，隨著植物的成熟程度增高，體內活性物質，包括天然色素成份起變化，從而呈現紅和黃色。植物由於體內化學成份的差異，讓三者的營養價值亦有所不同。其中紅椒含豐富的椒紅素和黃椒含 β 胡蘿蔔素，兩者經身體吸收化解後，會轉化成維生素 A，是維持健康的眼睛和良好視力所不可或缺的維生素。此外，紅椒含維生素 E 比青椒多五倍，椒紅素和維生素 E 都是天然的抗氧化劑，能防止細胞衰老，對人體內細胞的活化有明顯的功效。三色椒同樣含極豐富的維生素 C(下表顯示三種椒和柑橘類水果的含維生素 C 量)，成熟了的紅椒和黃椒的維生素 C 的含量比未成熟的青椒要多，而且遠高於一些水果。

表:每 100 克三色椒(未經烹調)和柑橘類水果的含維生素 C 量

青椒	80.4 毫克	檸檬	53.0 毫克
紅椒	127.7 毫克	柳橙	53.2 毫克
黃椒	183.5 毫克	木瓜	80.0 毫克

維生素 C 是水溶性的，具備強的抗氧化作用，對皮膚、骨骼和血管的健康是極有幫助。人體不能製造維生素 C，要倚靠食物提供，然而成年人每天需要的攝取量是 90 毫克而已，一小碟的三色椒就能為我們提供每日所需的維生素 C，但注意三色椒不宜煮得過熟，否則會破壞維生素 C，最好的方法是快炒。

香港循道衛理會(一)： 香港循道公會

香港 李金強

十八世紀英國由約翰斯理 (John Wesley, 1703-1791) 及其弟查理衛斯理 (Charles Wesley, 1707-1788) 起而領導之循道衛理運動 (Methodist Movement)，主張以聖經為信仰所本，尤重敬虔生活，力行宣講福音與社會改革，特別關顧社會的勞動階層，以其為福音之對象，遂創立英國循道公會 (Methodist Church)。其後傳至美國，建立衛理公會 (Methodist Episcopal Church)。於鴉片戰爭後，循道及衛理兩會之會友及傳教士，先後來華傳教，由是開啓英美循道、衛理兩會在華之傳教事業。前者早於 1843 年由循道會會友，時為英國皇家陸軍工兵李奧倫 (Rowland Rees) 來港，組成第一個循道班會，以英國士兵聚會為主。據說由馬禮遜 (Robert Morrison, 1782-1834) 施洗的首位華人信徒蔡科 (高) 亦在其中。而後者則為美國衛理會所成立之差會，中譯美以美會 (M.E.M.)，於 1847 年派遣柯林牧師 (Judson Dwight Collins) 及懷德夫婦 (Moses and Jane White) 前來福州，展開對華傳教事業。首述英國循道公會在香港的傳教過程。

自李奧倫來港開班傳道後，至 1848 年駐港赤柱之英兵羅斯 (Ross)，致函倫敦總會，請求派遣傳教士來港宣教，由是感動出身約克郡碧嘉陵鎮 (Pickering) 之農夫俾士 (George Piercy, 1829-1913，原為循道會義務士，蒙召赴華傳道)，遂於 1851 年，變賣田產，自籌資金，來華傳教，首至香港。在香港出任赤柱英軍之循道會班會之義務牧師，於牧養英軍之餘，學習中文及醫藥常識。繼至廣州，獲有「近代中國基督教首位華牧」之稱的梁發 (1789-1855) 教導中文，於廣州、佛山等地宣教，並透過辦學 (佛山華英學校)、文字 (如編譯《約翰衛斯教理問答》、《天路歷程》)

之無聲傳道，相繼於廣州、佛山建立教會。⁹ 成立循道會之廣州教區，其後易名華南教區。確立循道會在華南地區的傳教事業，而俾牧最終為循道會差會，接納為該會之傳教士，由是被譽為「中華循道公會之父」。

就香港之宣教而言，至 1868 年，駐港第 73 兵團中，具有 8 名循道會會友，並由隨軍牧師馬禮士（D.B. Morris）牧養，人數漸增。至 1885 年華南教區決定為在港海陸軍人及外僑申請建堂，1893 年於灣仔大道東建成禮拜堂，名循道會「防軍海軍堂」，是為英人循道會之始，此後並設「海陸軍人之家」（Sailor's and Soldier's Home），服務遠離故國之軍人。此外，1882 年廣州循道會會友陳耀壇來港，於威靈頓街辦學，設帳授徒，並集合廣州來港會友在書館崇拜。1884 年，於澳洲墨爾鉢循道會任傳道之梁安統牧師，退休回港，應允擔任牧職，遂借書館，兼作福音堂，開設崇拜，是為香港「惠斯禮會」之創設。而梁牧則為香港首所華人循道會的首任牧師，為循道會在香港打下基礎，此為該會在港創設之起點。

此後由於租賃之影響，在梁牧帶領下，教會堂址屢遷。由威靈頓街，而高街，而歌賦街，而卑利治街，在中上環一帶東遷西徙，未有自設堂址。至 1906 年美州歸僑之會友鍾春和，遺款六百元，遂購入鴨巴甸街堂址，始見轉機。為該會有堂，有牧之始。此後繼梁安統牧師牧會者，有蘇佩球牧師、關有更牧師，期間遷購堂址於堅道，並響應全國基督教協進會「五年運動」，以該會會長誠靜怡（1881-1939）「求主奮興教會，先奮興我」之口號為宣教標語。目的在於「引人歸主，增加信徒」。時值抗戰前夕，南下移

¹ 佛山循道會發展史，參盧龍光、湯開建、張照、顏小華合著：《苦難中成長的教會——英國循道公山傳教發展史 1851-1949》（香港：基督教中國宗教文化研究社，2011）。

民者眾，該會遂得以擴充，於 1933 年關有更牧師離任，由任職佛山福賢路循道會之黃仲凱牧師（1895-1979）繼任，積極進行擴堂運動。終於 1936 年，向政府購得灣仔軒尼詩道及莊士敦道交界處，興建教堂，是為今日香港循道公會之所在地。該堂於 1936 年 1 月 11 日落成，耗資 20 萬元，面積達 5,000 餘平方呎，為其時港島東區之「宏偉殿宇」。成立於 1928 年，被譽為「港九明燈」之港九培靈研經會，早期每年之年度「靈筵」聚會，即在香港循道會舉行。此因該會義務教士及培靈會創辦人之一張吉盛（1879-1963）穿針引綫所致者。

灣仔香港循道公會新堂成立後，會務突飛猛進，先後設立聖經夜校、主日學、勉勵會、少年部、婦女部、聖詩班，教會組織益見穩固，事工得以拓展，日見壯大。其時循道會在華傳教事業，已見規模。至二十世紀，全國已成立華南、寧波、西南、溫州、湖南、湖北、華北七個教區，而香港則隸屬於華南教區。隨着抗戰（1937-1945）及內戰（1945-1949）相繼發生，在漫天戰火中，國內難民大量南逃香港，香港循道公會即在此一時勢下，得以迅速發展。

其一、傳道支堂之擴充：其初於九龍旺角及西環皆設講道室，發展支堂。至 1951 年於九龍加士居道興建九龍堂堂址，面積達 22,000 餘平方呎，並於堂址旁，開設學校，興辦小學及幼稚園。其時香港及九龍兩堂，分別由黃仲凱及黃作（1922-1995）二牧出任主任牧師之職。

其二、香港教區成立：香港循道會，原屬華南教區下之聯區，及至 1949 年新中國成立，自行成立三自愛國教會，國內宗派教會相繼結束，南移香港及東南亞。故香港聯會，由是成為孤立的聯區，至 1959 年，香港聯區正式改組為香港教區，以港、九兩堂為

聯區。直屬英國循道公會海外差會，成為海外教區，而香港教區主席則由黃作牧師出任。

其三、循道、衛理兩公會之聯合：原稱美以美會之衛理公會，始於福州，隨着其教務之發展，遍佈華中、華西、華北、華南各地，終於建立中華衛理公會。於內戰後，不少會友於 1949 年，南下香港，成立教會。自始即與循道公會保持聯繫，最終兩會得以合一。1975 年兩會終於通過聯合草案，正式成立「香港循道衛理公會」，合作在港推動教會事工，循道宗由是在本港教會自成一幟。（作者任教於香港浸會大學歷史系）

* * * * *

分享

今天的人為甚麼而活？

美國 黎澤光牧師

羅馬書十四 7-12 ¹我們沒有一個人為自己活，也沒有一個人為自己死。²我們若活著，是為主而活；若死了，是為主而死。所以，我們或活或死總是主的人。³因此基督死了又活了，為要作死人並活人的主。⁴你這個人，為甚麼論斷弟兄呢？又為甚麼輕看弟兄呢？因我們都要站在神的臺前。⁵經上寫著：主說：我憑著我的永生起誓：萬膝必向我跪拜；萬口必向我承認。⁶這樣看來，我們各人必要將自己的事在神面前說明。我們是為主而活。

在過去三個多星期，我在國內事奉主，到過上海、廣州、雲南和河南等地。見到很多經濟發達地區的摩天大廈此起彼伏，商店，超市和飯店裡人聲鼎沸，但在西部和雲南山區的貧窮落後地區仍然是一片蕭條景象。按照聯合國一天收入美金壹元的貧困標準，中國的貧窮人口在一億以上。不同地域的生活帶來巨大的差

距和理想。在大城市的人拼命炒買樓房，過著燈紅酒綠和豪放不羈的生活。他們把年幼的子女送到海外讀書和購買房地產，人人都是為自己的利益打算。這就是現在一般中國人追求滿足自己生活的寫照。我們都如羊走迷、各人偏行己路。

信了耶穌的人是為主而活

在羅馬書十四 7-12，保羅指出基督徒的生命是屬於主的，我們無論是生，是死，都是為主而活，因此基督徒不只是為滿足自己的生命而活。當時羅馬教會信心強的弟兄信百物都可吃；拜過偶像的肉都無問題，但那軟弱的弟兄，不吃拜過偶像的肉，只吃蔬菜。信心強的弟兄輕看和論斷信心軟弱的弟兄。彼此之間有爭議和論斷，因此保羅教導他們，沒有一個基督徒是為自己而活，信心強的要接納軟弱的。基督徒有責任去看顧其它人，特別是神家裡的人，因為主內的“一個肢體受苦，所有的肢體就一同受苦(林前十二 26)”。惟有披戴主耶穌基督才能有接納人的心，我們因此“當以基督耶穌的心為心”，主耶穌接受軟弱的人，壓傷的蘆葦，祂不折斷，將殘的燈火，祂不吹滅。

我們如何建立主所賜的生命

神是愛，因此主耶穌賜給基督徒是愛的生命，我們在愛裡沒有恐懼。耶穌教導彼此相愛的原則是甘心付出，凡事使人得益處，最重要的是只有從神而來的愛，才能將人的身心靈從黑暗罪惡中拯救出來。活在耶穌愛裡的弟兄姊妹不再為自己肉體安排，去放縱私慾，因為耶穌的愛激勵我們行善，聖靈保慰師也引導弟兄姊妹在聖經的真理中生活。高振鐸是一位流浪歌手，他信主後

成為傳道人。1998 年他從中國東北跑到柬埔寨以賣唱和賭博為生，他在餐廳彈吉他，一首歌的酬金是一美元。有一天一對姊妹在那裡吃飯，高振鐸就給她們彈唱，第一次她們拒聽，第二次妹妹盧潔茹邀請他去教會，使這個流浪和好賭的歌手接觸到福音和基督的愛。2003 年他和盧姊姊婚後一同有機會在柬埔寨傳道 8 年。高振鐸本身沒有受過教育，是一個文盲，但神卻給他機會在新加坡禧福宣教學院讀完神學。自此，他以宣教，傳道，服事為人生目標。

我們將來都要站在神的臺前

耶穌基督是勝過死亡復活的主，因此在主裡睡了的信徒都有永生和復活的應許。地上客旅的生活是暫時的，天上與主同在的生活是永恆的，無論是生、是死，我們總要認定自己是屬主的人。在神的審判臺前，我們能問心無愧作主忠心的僕人嗎？主內的弟兄姊妹，神的國不在乎吃喝，只在乎公義，和平，並聖靈中的喜樂。您願意活著是為主而活嗎？死了，是為主而死嗎？

* * * * *

分享

神的旨意

西庇太夫人來到耶穌面前，求耶穌讓她的兩個兒子在天國佔一重要席位為左丞右相，可是她在十字架下，看見在耶穌的左右卻是兩個犯人。

神的旨意是：

讓雅各成為首位殉道的使徒。讓約翰看見末世的景像，寫下不朽的啟示錄，流芳百世。人的籌算怎能比得上神的旨意呢？

約拿一不甘心的事奉者

約拿書 1-4 章

香港 林俊鴻牧師

約拿確是一位蒙神使用的先知，他有神的話語、蒙神差遣、禱告蒙垂聽、為神宣講有果效、也與神對話，知道神是一位怎樣的神！但他卻是一位不悅的事奉者，蒙差遣他逃避、宣講有果效他不悅、蓖麻死了他受太陽曝曬，卻求死，他甚至向神發怒。

信徒不應以這種心態事奉神，作為神的兒女應忠心事奉主，亦希望有約拿的能力與果效，不過我們絕不應有他那種態度。

一、神的旨意

其實能力從神而來，作工的果效也非由我們決定，約拿的事奉有能力有果效，但不忿氣，完全是自我因素。事奉既是因神而來，主次一定要分清楚，最常混淆的是，「我想、我喜歡、我擅長、我最有把握」，在事奉中最先想到的，是將「我」放在首位，神只次位，本末倒轉了。神要我去尼尼微，我真的不想，神要救那裏的人，我不想參與（也許是基於民族感情，或其他情意結），為甚麼非要我去不可？

其實到尼尼微去傳福音，正是神愛的彰顯。徒一 8：「聖靈降臨在你們身上，你們就必得著能力，並要在耶路撒冷，猶太全地，和撒瑪利亞，直到地極，作我的見證。」我們會說：「主啊，無論任何地方，我們都會去。」但當我們心有所偏好的時候，我們會說：「神啊，非洲真的不好，最好派我去歐洲……，泰北也不好，不如去日本……。」其實每一個地方都有需要，不是那裏的問題，是神旨意的問題。教會有不同事奉，我們也有自己的選擇，既是事奉，為何不讓神作主呢？神一定會體諒我們的，但正確的心態

才是最重要的，「不甘心」往往源於自我的執著。有時我們對一些事情已有了決定，但仍告訴人要禱告，我們是自欺欺人還是利用神呢？神容許我們選擇，並非讓神成為我們的僕役。

二、 神的帶領

有位弟兄在教會多年，曾參與不同事奉，經歷了很多，最後離開他原先的教會，他說在那裏受了太多的傷害，現在情願在一間無人認識他的教會聚會，不再參與事奉。他的「自我」的確受了傷害，但，為何不能放下呢？在生活中遇到挫折正是神幫助我們生命轉化的時候。挫折是成長必經階段，不跌倒不會長大，小孩子成長所經過的，屬靈上的成長也如是。只要認清神才是主，不是我們自己。若是神的心意，縱使苦，也是甘，縱使逆，也是順。

神一直以環境引導約拿，要他面對自己的問題，為甚麼不肯去？為甚麼約拿願意被拋下海？因為不想船上的人遭難，這正表達他那一份對生命的顧惜。他不是冷血無情的人，也非見死不救的人，神正要他看到尼尼微城有十二萬多不能分辨左右手的人，這些人豈不是同樣重要。約拿的衝擊在神的引導下展示出來，是要突破他的心結，和看到神更大的藍圖，當我們只從自我去看的時候，那是看不到的。小朋友只看到食物好吃與否，吃到與否，吃不到會發脾氣，父母看的卻是營養與影響，神要讓約拿認識他對生命的承擔，除了船上的人，還有無數尼尼微人。約拿勉為其難，但神要他放眼看到更廣闊的世界。當門徒在耶路撒冷受逼迫時，他們往各處去傳道，教會在壓迫中，造就了傳道的機會，我們看見逼迫還是看見福音傳播呢？壓迫是苦的，但神的心意確實使苦變為甜。

三、人的偏見

約拿見到尼尼微人蒙恩得救，他心中想的，可能是：「我被迫傳神的話給你們尼尼微人，但你們是心硬的，更是該死的，你們應該是“聽是聽見，卻不明白，知是知道，卻不悔改。”我傳了，你們應該聽不進去，當然因此沒有回應，也不會得救，不過我確已傳了，那麼神就無話可說了，因為神的話是臨到你們了，但你們是不值得神施恩的。」約拿對尼尼微“定了罪”，認為這些是無可救藥的人。無論約拿存怎樣的心事奉，那些人都蒙了恩，反而約拿這樣“定罪”令自己受虧損，其實神要藉此賜福給他，只要他順服神的旨意。“定人罪”這個觀念我們其實並不陌生，因為我們也曾作了神，對一些人，對一些事，審判了，定罪了。我們“認定了”某些結果，但當結果出乎意料時，我們會不悅，這是來自人的驕傲，自我，偏見，造成很多無可挽救的局面。

結論

作為神的兒女，每一個基督徒都應該是事奉的人，聖經告訴我們：「你們當樂意事奉耶和華」（詩一百 2），無論是教會或不同機構的事奉，或是家中盡本份的服事，甚至只能臥在床上代禱記念的服事，我們都當樂意事奉神，有時我們被神的話觸動，或是受某些事情感動，在培靈會或聚會中受到激勵，我們會很肯定地說：「主啊，我要忠心服事你，無論怎樣，我要服事你！」但曾幾何時，因著人的話，事奉者意見的差異，事奉的果效，環境的變遷，家庭的壓力，時間的消逝，日復一日缺乏挑戰的慣性，我們淡下來了，甚至退出，實在是很可惜的事。事奉確是不易，卻是我們不可逃避的，深願我們都能建立以神為主，存謙卑包容的心的事奉，也深願人人都「樂意事奉」。

金豬？污豬？蠢豬？

美國 陳世義牧師

中國古先賢創造天干（甲、乙、丙、丁、戊、己、庚、辛、壬、癸）和地支（子、丑、寅、卯、辰、巳、午、未、申、酉、戌、亥）為年代紀元和時序。用天干地支相配，甲子，乙丑，丙寅.....成為十二種動物與十二地支結合（子—鼠，丑—羊，寅—虎，辰—龍，巳—蛇，午—馬，未—羊，申—猴，酉—雞，戌—狗，亥—豬）記人出生年，稱生肖（屬相）。

今年是己亥年，亥生肖豬，所以今年是豬年。

豬是最早被馴化的牲畜，人類從逐水草遷徙的游牧生活逐漸發展為定居的農耕社會之後，才被圈養的，豬肉可食用，並有經濟價值，飼養的人逐漸增多。當今媒體的廣告稱金豬。但是豬不受游牧生活的人群歡迎，在猶太民族和阿拉伯民族以宗教信仰的緣故，稱為「不潔」的動物（舊約聖經利未記十一 7；申命記十四 8；可蘭經第二章第二十段 173 節，第六章十八段 145 節）不可吃。

游牧民族拒絕豬，因為豬的習性不合群，不像牛羊易於管理，在天氣炎熱的沙漠草原，不適合豬生活。況且豬肉容易變質，保存困難。豬肉性「寒」「涼」，人吃豬肉較容易生病，不像羊牛肉性「暖」「熱」，尤其在寒冬季受歡迎。

豬受猶太人輕蔑，遠因當時「外邦人」（指拜偶像的異教徒）和統治壓迫他們的羅馬人才飼養豬，所以反抗羅馬統治，也輕蔑豬了。

聖經有數處提到豬，如箴言十一 22「婦女美貌而無見識，如同金環帶在豬鼻上。」後半句是俗語，指弄錯地方。

耶穌講道也用過一句俗語：「不要把聖物給狗，也不要把你們的珍珠丟在豬前，恐怕它踐踏了珍珠轉過來咬你們」（太七 6）。這是耶穌論應用教訓（論斷人）的比喻，傳福音要有分寸，高尚的傳揚基督的事，將在不能欣賞而又不負責任的人身上受到糟塌，

若聽道的人但因各種原因不肯接受，反而多譏諷，則可用行為來感化他，基督徒的生活表現，比語言辯論更有果效。

如彼後二 22，使徒彼得引用一個比喻，指控那些作惡的人，他們因認識救主耶穌脫離世上的污穢（罪），但後來又被罪纏住，好像豬洗淨了又回泥濘中去滾，使徒只見豬回到泥濘中翻滾的現象，卻沒有深究豬為什麼回去滾的原因。古時身體解剖學科還不發達。現代的解剖學才知道豬的皮膚汗腺不發達，爲了散熱需要沐浴，到泥濘中翻滾也爲了放鬆運動，舒展筋骨，正如驢在服役後，主人會牽牠到一平地，讓牠翻滾伸展身體，減輕疲勞。

中國人對豬也有貶意，如說人笨得像豬，罵人「你是豬腦子」（也是笨的意思）。但自古代商周時期，盛行祭祀「凡祭，士以羊豕」（shǐ 即豬）即平民百姓沒有專門祭祀場所，就在自己家裡把煮熟的全豬作祭品。

上帝創造萬物，在祂看來是「好的」。出於祂的愛，創造豬爲人類的朋友，豬獻身作爲人的美食佳餚，營養身體健康，並代表人向神明祖祭作犧牲（祭品）。至於豬的智商是否低下，不能以人的標準衡量，牠不愛乾淨，髒，並非牠的習性過失，而是飼養人的失職，未盡到責任。有人以豬爲寵物哩！考察現代科學管理的養殖場，豬有寬敞的圈欄，有運動的場所，豬的生活環境、衛生條件有大改善，防疫治豬瘟病傳染，也是豬的福音。

吃不吃豬肉的問題，因宗教信仰的禁忌，應彼此尊重。我們感謝天父的愛，可享受豬肉的美味和營養，也同時感謝天父，人可選擇不吃豬肉，減小健康受損的機會。我們牢記耶穌的教導：「入口的不能污穢人，出口的乃能污穢人」（太十五 11）。此處污穢比喻罪污。不潔淨的食物有使人生病的毒細菌，不可吃，維護環境衛生是毋容輕視。祝讀者豬年喜樂康寧！

以賽亞書第四十七章 預言巴比倫的悲哀

編輯部

希西家爲王時，乃是亞述帝國興盛的日子，但先知以賽亞卻時常提及巴比倫的將來，當然這是神賜給他的預言。亞述王朝後，巴比倫國興起。從但以理書一章便知巴比倫王尼布甲尼撒的驕傲自大，可能當時國家太平，人們豐衣足食，婦女們生活甚爲優閒。一旦瑪代波斯聯合王國興起，將巴比倫國擊敗，巴比倫的人民就受盡苦頭。這章描述預告巴比倫國的滅亡。先知用生動的圖象和女性來代表巴比倫國，她好比處女、閨女、王后的敗落。本章用許多重覆的詞彙如下：“坐” 1，1，5，8 節，“臨到” 9，9 節，“沒有” 1、8、10、14，15 節，“閨女” 1，5 節，揭去，脫去 2，2 節“說” 7、8、10 節，“不知” 9，11，11 節，“寡居” 8，9 節，“不能” 11，14 節，“站起來” 12，13 節。這章經文宣佈巴比倫的滅亡，並且向以色列人宣告神將來要拯救他們。

巴比倫的慘況（1-3 節）

這幾節經文描述巴比倫的慘況。他們本來是大有權柄的，但如今變成軟弱和羞愧。先知用命令的語氣向巴比倫的處女說話。她們的景況每況愈下：

1。從前她們是皇后和公主，坐在王宮的寶座上，如今，耶和華吩咐她們下來坐在地上、塵埃。地上是那些奴僕工作之處，而塵埃代表那些哀傷的人，爲着已死的家人哀傷，指那些出去戰爭、戰場上陣亡者（1 節）。

2。從前她們用帕子蒙面，像處女和高貴的女士，不讓別人看見她們的美貌，如今她們必須揭去帕子，像妾侍和妓女一樣，此外，她們要做苦工，而磨麵是最低奴隸的工作（2 節）。

3。從前她們穿著美麗的長衣，如今，爲了工作，必須穿著簡單，方便行動，逃走過河時必須快跑（2 節）。

4。她們下體必被看見，這是由於方便逃跑，要把衣服拉上來，或者是被敵人侵畧時所受的羞辱。逃難這個詞也是源於“露出”（3 節）。不論如何，她們的情況是可憐和可怕的。

巴比倫的女子本來是柔弱嬌嫩的，有高貴享受，居於高位；如今卻下降至淒涼，可恥的地步。先知解釋這是“神要報仇，誰也不寬容”（3 節）。先知用的語氣並非表示神在怒中發言，而是爲了以色列人施行審判。

第四節好比一個注釋，解釋神的作爲。祂是救贖主，是萬軍之耶和華，是以色列的聖者。這幾節經文說祂所作的是爲了救贖以色列人，祂有這能力拯救祂們，而且祂是公義的神。祂刑罰巴比倫是有原因的。

巴比倫受罰的原因（5-7 節）

巴比倫的閨女必須“默然靜坐，進入暗中”（5 節）。她們本來在眾人眼中居高位，受尊重，可引而爲驕傲，可以誇口。如今她們要安靜，不再誇口，靜坐也表示哀傷，爲死者的家人悲痛；並且要隱藏起來，因爲沒有值得表揚之處。只有羞恥的感覺，害怕別人知道和取笑，必須躲藏起來。此外，“坐”這個詞和“被擄”同音 SEBI，而且這節裡的“坐”是指陰間。因此巴比倫遭遇包括被擄和死亡。巴比倫曾經統治列國，但如今他們滅亡，再沒有這權柄了。神向祂的子民發怒是因爲他們犯罪，神將他們交在

巴比倫的手中，但是巴比倫只是神的工具，並非因巴比倫的威力使他們有這權柄。巴比倫卻濫用權利，殘忍地對待以色列人，“毫不憐憫他們，把極重的軛加在老年人的身上”（6 節），這只是他們虐待以色列人的一個例子。此外，他們誇口說“我必永為主母”（7 節），以為自己是皇后，而且永遠擁有這權力，沒有敵人能勝過他們，她並不去思想，她今日的威力都是神所賜的，為的是要刑罰以色列人，並非她永遠具有這統治的權利。

巴比倫將受的刑罰（8-11 節）

在原文聖經裏，這節經文開始說：現在，你們當聽這話；也是用命令的口吻。他們受罰的其他原因是因為他們好宴樂，殘忍對人，為自己積蓄財寶。他們甚至兩次誇口說“惟有我，除我以外再沒有別的”（8，10 節），這種誇大的說話是褻瀆神。因為只有耶和華才有資格說，“除我以外再沒有別的”。因此，當巴比倫說這句話，她是把自己放在神之上，十分驕傲。此外，她更如此自信，說“我必不至寡居、也不遭喪子之事”（8 節）。她受到神的刑罰是因她的自高和得罪神，於是喪子和寡居都發生在她身上，而且是在“一日之間”（9 節），是她想不到事。她在宴樂中，享受安逸的生活，萬萬想不到會遭遇這兩件不幸的事。

先知用處女，閨女，主母，婦女，來代表巴比倫所遭遇的，對於一個婦女來說，寡婦，喪子是因為家中的丈夫和兒子在戰爭中陣亡，這是一個婦女面臨最大的痛苦。巴比倫將面臨大難是因為神刑罰他們。此外，他們也“多行邪術，施符咒”（9 節）。他們以為這些能拯救他們脫離患難。但由於刑罰來自耶和華，他們絕對不能逃避。

第 10 節提到他們的惡行，他們仗着自己的智慧和聰明，以為沒有人知道，但行的都是偏邪，因此災禍臨到他們。11 節描述他們的懲罰，在原文，禍患，災害，毀滅三個字的發音相似：RA,AH, HOW,AH, SO.WAH，並且有程度上的分別，禍患使人受傷，毀滅是歸於無有，這三個詞之後都有“不”：不知、不能、不知道。說明他們受到接二連三的傷害，是不可避免，也非他們可以逃避的。因為它們忽然來臨，非常可怕！

巴比倫倚靠符咒和邪術（12-14 節）

先知用譏笑的口吻來和他們說話，勸他們要剛強，要“站起來”（12 節）。雖然他們過去“坐”在地上，暗室，如今他們要振作，盡他們的力量，去施行他們的符咒和邪術。他們從幼年已開始如此行，或者可以獲得拯救。巴比倫和列國的人都用符咒和邪術來預測將來，並且他們相信有助於避免侵畧和受害。考古學家發現有許多古卷上載有這些符咒，用來幫助他們面對敵軍的攻擊。先知笑他們說“或者可得益處，或者可得強勝”（12 節）。他們實在很勞力，很辛苦，爲了要觀看天象，星，和月。讓這些術士來拯救他們吧！可惜這些術士也不能自救，他們像“被火焚燒”（14 節）。他們既不能救自己脫離這猛火，如何能救國家呢？

巴比倫倚著貿易無用（15 節）

他們倚靠他們勞神的工作。此外，他們曾經與別國貿易。如今他們以為可以倚靠這些國家拯救他們，但是列國都離開他們，沒有國家願意和能夠救他們脫離神的手。凡是倚靠假神，符咒，天象，法術的國家，都不能拯救他們，只有耶和華神才能拯救以色列人脫離災難。因此巴比倫是徒勞了。他們必定敗亡。

這麼大的救恩

希伯來書二章 1-14 節

加拿大 鄺約翰牧師

「忽略」或「疏忽」並非有心或有意。在今天忙忙碌碌的生活中，有三個可能性會使我們忽略或疏忽某些事情，例如：一時大意，忙於其他事情，或認為不大重要。

假如外出遠行，絕不會忽略帶「護照」，但可能忽略帶旅行保險單；不會忽略帶手提電話，但可能忽略帶某些衣物；絕不會疏忽忘記帶「信用卡」，但往往忽略帶「拖鞋」。「救恩」是上帝賜給世人的一件禮物，而這件禮物是白白可得的。多少時候我們並非故意拒絕接受，往往採取等下一次才作決定，或者當時覺得不大重要。請問時日會否停留等人嗎？我們常常在不知不覺中就會忽略了。

聖經對世人的勸告，要越發鄭重所聽見的道理，恐怕我們會隨流失去。世人當謹慎，不可棄絕祂向你們所說的話，因為那棄絕地上的警戒尚且不能逃罪，何況違背那從天上來的警戒呢？（來十二 25）

「這麼大」或「這麼奇妙」這句形容詞，是因為人沒有辦法或沒有合適言語去描述，亦難以量度這個「救恩」，就借用「這麼大」三個字來形容上帝賜人的禮物是多麼偉大！

使徒保羅曾自述「我今日成了何等人」，是因他回顧 20 多年前，如何竭力逼害教會及信從福音的人，但如今他卻四處為了福音和勸人悔改歸向上帝而奔跑。這個大大的改變，使他成為一個新人，因此他借用「何等人」三個字來形容他是一個新造的人，由死而復生，由罪人身份成為一個蒙恩的人。

「這麼大的救恩」是什麼意思呢？因為：

1、代價大：上帝對世人的大愛，祂付出極大的代價，祂既不爱惜自己的兒子，爲了我們捨了……祂愛世人，甚至差祂的獨生子降世爲人……主耶穌在十架上捨命，成全上帝救贖，使每一個相信祂的人，不至滅亡反得永生（約三 16）。

2、範圍大：聖經說，相信祂的人……求告祂名的人……（羅十 9，13）。主耶穌在十字架流血捨命，成爲世人的挽回祭，不單爲了我們的罪，也爲了普天下人的罪（約壹二）。每一個人都是上帝愛的對象。

3、效果大：不論種族、膚色、階級或貴賤，這份白白可得的禮物，是上帝賜給世人。凡願意來接受的人，就可得着。祂不只救到底，祂也愛你到底（約十三 1），因爲聖經說，祂的恩典乃是一生之久。祂以永遠的慈愛憐憫你（賽五十四 8），這是到底的愛！

朋友，請你今天不要忽略這個機會，不要疏忽這個時刻，接受這份白白可得的禮物！

* * * * *

信息

生命之道與生命成長

可四 1-20

香港 李志剛牧師

一、撒種的比喻闡發人生的真理

在馬可福音四章一至二十節，是耶穌所講撒種的比喻，以自然的事物描述人心所接受的道，常常受到客觀環境的影響，而有四種不同的結局---

第一是撒在路旁的種子，就是人聽了道，撒但立刻來了，把撒在他心裏的道奪去。

第二是撒在石頭地上的種子，就是人聽了道，立刻歡喜接受，可是沒有根基，當遭受患難和迫害的時候，立刻就會跌倒。

第三是撒在荊棘裏的種子，就是人聽了道，後來被世上的憂慮、錢財的迷惑，以及別樣私慾進來，把道擠住了，結不出果子來。

第四是撒在好土裏的種子，就是人聽了道，領受了，而且結出果實來，有三十倍、有六十倍、有一百倍之多。

在撒種比喻中，不能結實有三種情況，就是受到撒但的影響；受到患難逼迫的影響；受到私慾和錢財的影響。能結實亦有三種情況，就是結實三十倍；六十倍和一百倍的不同。簡而言之，聖道在人心是有結果子和不結果子的區別。

二、聖道的生命力

世界聖經公會曾有一個標記，就是一個人拿著一個籃子，手在撒種子的圖像，意即聖經就是信徒所要撒的種子。聖經所記載的就是上帝的話語，句句帶著能力。誠如耶穌所說：「你們查考聖經，以為其中有永生，而這經正是給我作見證的」(約五 39)。但為耶穌見證的是甚麼？在約二十 31 說明使徒約翰寫聖經的目的：「但記這些事是要你們信耶穌是基督，是上帝的兒子，並且使你們信他，好因祂的名得生命。」

在一八零九年英國倫敦有一班基督徒「倫敦基督教猶太人傳教促進會」(The London Society for Promoting Christianity Amongst the Jews)，此會成立目的是向猶太人傳揚福音，起初在倫敦為貧苦的猶太人作社會服務和教育的工作，繼而將此組織推廣於世界各地的猶太人。首先差派醫藥教士在耶路撒冷開辦一所醫院，其後派遣教士在歐洲各國、美國、加拿大等地專向猶太人傳福音。據所

知向猶太人傳福音是有很大的難度，皆因他們在傳統上是不信耶穌，而且他們確信舊約聖經是上帝的話語，只要遵守舊約聖經，力行上帝的話語，就可以得生命。因此向猶太人傳福音，必須要有所顧忌，在教堂的陳設上，多不將十字架放置當眼的地方，大多以十誡為聖壇的陳設。在傳講福音的中心，是力證耶穌就是彌賽亞。

中國教會史中，在十九世紀有一位立陶宛的猶太人，在德國讀大學的時候，因為得著一位猶宣教士傳福音，受到聖靈感動，其後相信耶穌，其後前往美國，入讀神學院，一八五九年由美國聖公會差派到北京傳道，至一八七七年回美國受按為上海主教，他並在美國籌款興辦聖約翰大學，就是中國第一所大學——聖約翰大學和聖瑪利女校(St. Mary's Hall)的(Bishop Samuel Isaac Joseph Schereschewsky)。好不幸於一八八一年到漢口公幹因病癱瘓，返美屢醫無效。雖然施主教只有一指可動，在美繼續翻譯聖經，於一九零二年將中文聖經全部翻譯出版，稱之為淺文理聖經。又因他祇用一隻手指從事譯經工作，先後歷 21 年之久，故稱之為「一指本」(One Finger Bible)。施主教是猶裔的聖公會主教，在中國興辦男子和女子大學，以及從事聖經翻譯，他對中國教育事業和譯經事業貢獻極為昭著，甚少西方教士可以望其行列，這顯然是生命之道——聖經的話語（上帝的話語）在施主教生命上的陶造，以致他一生確信上帝真道，從事翻譯聖經的工作。

三、生命的成長及影響

一粒芥菜種子，體積非常細小，但長大後就成一顆大樹，雀鳥可以棲息其上。香港三聯書店出版了一本英文書，是 O'Neill Mark, "Frederick - The Life of My Missionary Grandfather in

Manchuria”，其中有一段記載一位就讀格拉斯哥大學醫學院一位年青貌美的女學生米雪(Isabel Mitchell)，她是愛爾蘭貝爾法斯特城長老會的信徒，在學期間因受一位從中國東北回國休假的基列(Greig)教士，說及中國東北極需要女西醫的事奉，米雪小姐深受感動，一九零三年二十四歲醫科畢業後，隨即於一九零五年前往中國宣教。行前在親友的惜別會多謝友人熱情的歡送，深感自己個人的不配。但她在禱告中感謝上帝使用一個無用的器皿，參與世界傳福音的工作。她一九零五年隻身從西伯利亞坐火車到了遼寧，隻身前往法庫這個落後、骯髒鄉村的地方從事她醫療福音工作，可說是由零開始，一年後設立一個細小的診所，每日辛勤向當地貧苦的百姓工作，不久訓練當地婦女協助醫治女病人。不幸女病人咳嗽的痰吐在她的面上，因而引致細菌感染，於三月二十三日上午三時病逝。法庫西醫的創始人米雪醫生，深得人心，出殯之日足有七百人前來參加安息禮拜。其後愛爾蘭長老會繼續遣派醫藥教士前來服務，多年後在法庫地方即有學校和醫院的開設。足見生命之道不但可以影響一個人，並且更可以影響其他的人，生生不息，代代相傳。

結語

耶穌是一位有感染力的領袖，當祂升天前對門徒說：「所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗。凡我所吩咐你們的，都教導他們遵守。看哪！我天天與你們同在，直到世代的終結」(太二十八 19-20)。這是耶穌的話語，甚具吸引力，歷世歷代各國弟兄姊妹多因耶穌說話的能力，深受感動獻上自己的生命，接受聖靈的啟示，前往世界各地傳揚福音，使人因信福音而得福，結出更多福音的果子。

239 期 目錄

- 01 四福音手冊/蘇佐揚
- 05 末日近了，當儆醒/朱信恩
- 06 駁阿皮安/約瑟夫
- 10 亞當如何為動物起名/蘇佐揚
- 14 耳朵，耳垂與聽覺/蘇佐揚
- 15 大家分著喝
- 16 喜樂，禱告和感恩/莊純道
- 20 山上之城 City upon a hill/蘇美靈
- 21 活石/蘇美靈
- 23 <三色椒的奧秘>/陳永康
- 25 香港循道衛理會（一）：香港循道公會/李金強
- 28 今天的人為什麼而活？ /黎澤光
- 30 神的旨意
- 31 約拿-不甘心的事奉者/林俊鴻
- 34 金豬？污豬？蠢豬？/陳世義
- 36 以賽亞書第四十七章/編輯部
- 40 這麼大的救恩/鄭約翰
- 41 生命之道與生命成長/李志剛



封面圖：活 石

天人社自從 1937 年在山東滕縣創辦以來，除了定期出版季刊《天人之聲》(贈閱) 之外，還出版了五十多種屬靈書籍、天人短歌、天人聖歌、錄音帶，和鐳射唱片（請參閱信封底刊出的出版物）。

讀者除了可以郵購各種書籍之外，亦可親臨本社選購。

奉獻或購書：支票抬頭請寫明「環球佈道會有限公司」

或 WORLD-WIDE EVANGELISTIC MISSION LTD.

可直接存入香港恒生銀行戶口：366-041127-001

地址：九龍紅磡寶其利街 2G 黃埔唐樓 A 座 1408 室（電梯按 13 字樓）

通訊地址：香港尖沙咀郵箱 95421 號 電郵：weml@weml.org.hk

電話：23637013 辦公時間：禮拜一至四，上午十時至下午五時

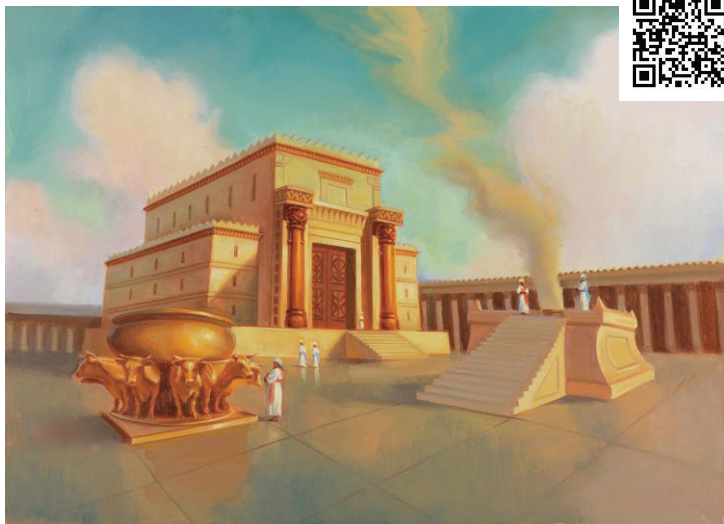
網上閱讀

第二版(繁體/簡體)

全書 176 頁

蘇佐揚著

列王春秋



作者 1992 年出版了《列王春秋》，包括以色列及猶大王，以及同時代先知的事蹟。現將列王部份重新整理，供網上閱讀供網上閱讀。

本書內容有：

壹 · 掃羅
貳 · 大衛
叁 · 所羅門
肆 · 羅波安
伍 · 耶羅波安的功過
陸 · 亞哈
柒 · 耶戶

捌 · 南國諸王簡介
玖 · 北國諸王簡介
拾 · 北國以色列滅亡記
拾壹 · 希西家
拾貳 · 約西亞
拾叁 · 南國猶大人被擄記

附錄 1 · 政海浮沉話掃羅

3 · 充滿復仇思想的大衛遺囑

2 · 大衛與示每

4 · 民族救星以斯帖

God's Word in Music

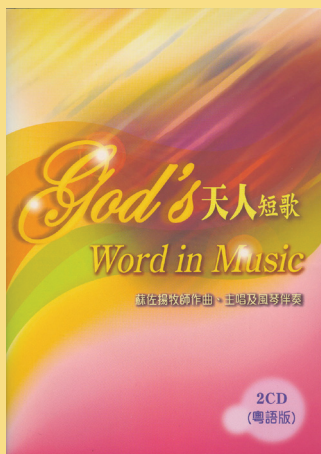
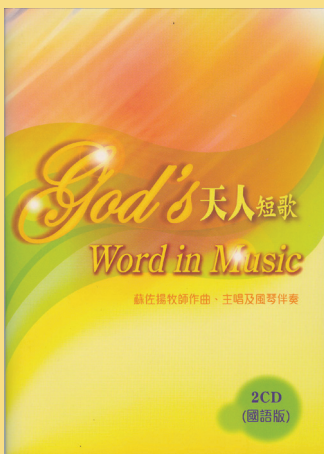
天人短歌 2CD

國語版 / 粵語版 每套HK\$75
隨CD附送 64頁的琴譜及簡譜



蘇佐揚牧師在1995年曾灌錄兩盒「天人短歌」錄音帶，以國語和粵語主唱之外，更自彈風琴伴奏。天人短歌選本由第一首至125首，選唱其中80首。現蒙陳波兒弟兄將原聲帶轉為CD，減少因存放而對播放質素有所影響，又蒙楊慧榮弟兄重新用電腦編印附有簡譜的琴譜。天人短歌自1937年出版至今，已有八十多年歷史，許多人因唱這些寶貴的聖經金句而蒙恩，感謝父神的恩典。

唱熟一首天人短歌，等於背熟一、兩節聖經金句



第二版